TRANSLATION GUIDE

Ukrainian & Russian Vaccination Records

For school personnel, providers and other medical practitioners assessing immunization records in Ukrainian and Russian.
# Table of Contents

- Introduction ........................................................................ 3
- Guidelines for Review ........................................................ 3
- Ukraine Vaccination Schedule ............................................ 4
- U.S. Vaccination Schedule .................................................. 4
- Ukrainian and Russian Vaccine Name Translations ............ 5
- Washington State Conditional Status Catch-Up Schedule for Age 4 Years and Older ................................................... 6
- Ukrainian Vaccination Record Examples ............................ 8
- Vaccine Records: Visual Comparison Guide .................... 10
  - COVID-19.................................................................... 10
  - Diphtheria, Tetanus and Pertussis............................... 11
  - Haemophilus Influenzae Type B (Hib)......................... 12
  - Hepatitis A and B...................................................... 12
  - HPV ............................................................................ 13
  - Influenza .................................................................... 13
  - Meningococcal............................................................ 13
  - Polio ............................................................................ 13
  - Bacillus Calmette–Guérin (BCG)................................. 14
  - Measles, Mumps and Rubella (MMR)......................... 14
  - Varicella (Chickenpox)............................................... 15
  - Pneumococcal Conjugate Vaccine (PCV).................... 15
- Resources ............................................................................. 15
- Sources ............................................................................... 16

---

This guide was prepared by Spokane Regional Health District’s (SRHD) Immunization and Assessment Program in partnership with the Washington State Department of Health.

## Acknowledgements

A special thanks to the Minnesota Department of Health Center of Excellence in Newcomer Health’s Clinical Guidance Workgroup for their contributions to the content of this guide.

*Created: September 2022*
Introduction

This document provides an overview of the vaccines required to attend schools in Washington state and the vaccines that children, from birth to age 17, typically receive in Ukraine. In addition to comparisons between the schedules, this document provides examples of what vaccine records may look like when written in Ukrainian and Russian. When assessing a child’s immunization record to attend school in Washington state, presume that the child has not received the vaccine in question, unless the parent presents a record.

When requesting immunization records from parents or guardians, it is important to note that Ukraine does not issue a national immunization card, and vaccine records vary by clinic and year of vaccine administration. When asking families to provide immunization records, be ready to review records on different types of forms, either printed or handwritten. Many records will be provided on forms created by the hospital or clinic where the vaccine was received.

You may also be presented with a medical book, which is a record maintained for children, documenting their medical history and vaccinations (many adults continue to keep these for themselves as well). Vaccine information is typically recorded on the first few pages of the book and is usually handwritten. Parents and guardians living in Ukraine may choose to keep these books or have their provider’s office keep them.

Guidelines for Review

When reviewing vaccine records, keep the following in mind:

- Avoid confusing month and day. Ukraine uses the same calendar as the United States, but dates are generally recorded using the European format of DD/MM/YY.
- Review both the original vaccine record and the translation (if available), to ensure general consistency; for example, name, date of birth, and total number of vaccines.
- If a translation is not available, reference the Centers for Disease Control and Prevention’s (CDC) Pink Book for generally used terms for vaccines in Ukrainian or use a reputable translation service. See Pink Book Appendix B: Vaccines.
- If a vaccine record is not available, reference this CDC guidance: Approaches to evaluation and vaccination of persons vaccinated outside the United States who have no (or questionable) vaccination records.*

More information about childhood vaccination in Ukraine can be found on the Ministry of Health Ukraine and WHO websites. Please note that older children and adults may have received different vaccines. For information about CDC refugee immunization guidance, please visit the ACIP Vaccine Information Sources Guidelines for Immunization guidance. See the Resources section of this document for more information.

*Links to sources and resources are provided at the end of this document.
### Ukraine Vaccination Schedule

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Birth</th>
<th>3-5 Days</th>
<th>2 Months</th>
<th>4 Months</th>
<th>6 Months</th>
<th>12 Months</th>
<th>18 Months</th>
<th>6 Years</th>
<th>14 Years</th>
<th>16 Years</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Hep B</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>BCG</strong></td>
<td>1 dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MMR</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd dose</td>
<td>4th dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>DTaP</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd dose</td>
<td>4th dose</td>
<td>5th dose</td>
<td>6th dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>DT</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd dose</td>
<td></td>
<td>5th dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TD</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>6th dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hib</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Polio**

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>1st dose (IPV)</th>
<th>2nd dose (IPV)</th>
<th>3rd dose (IPV/OPV)</th>
<th>4th dose (IPV/OPV)</th>
<th>5th dose (IPV/OPV)</th>
<th>6th dose (IPV/OPV)</th>
</tr>
</thead>
</table>

*First four doses are DTaP, fifth dose is DT and sixth dose is TD. **First and second doses are always IPV, while third through sixth doses can be either IPV or OPV. †IPV: injectable polio vaccine; OPV: oral polio vaccine

Source: National Vaccination Schedule, Health Ministry of Ukraine and Vaccination Schedule for Ukraine, WHO.

### U.S. Vaccination Schedule

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Birth</th>
<th>1 Months</th>
<th>2 Months</th>
<th>4 Months</th>
<th>6 Months</th>
<th>12 Months</th>
<th>15 Months</th>
<th>18 Months</th>
<th>19-23 Months</th>
<th>2-3 Years</th>
<th>4-6 Years</th>
<th>11-12 Years</th>
<th>16 Years</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Hep B</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MMR</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1st dose</td>
<td></td>
<td>2nd dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Meningococcal ACWY</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tdap</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1 dose</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>DTaP</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd dose</td>
<td>4th dose</td>
<td>5th dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hib</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd or 4th dose*</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Polio (IPV)</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd dose</td>
<td></td>
<td>4th dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PCV 13</strong></td>
<td>1st dose</td>
<td>2nd dose</td>
<td>3rd dose</td>
<td>4th dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Varicella</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1st dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2nd dose</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*First four doses are DTaP, fifth dose is DT and sixth dose is TD. **First and second doses are always IPV, while third through sixth doses can be either IPV or OPV. †IPV: injectable polio vaccine; OPV: oral polio vaccine

Sources: U.S. Immunization Schedule and Individual Vaccine Requirements Summary: Guidelines on Immunizations Required for Child Care/Preschool and School Entry in Washington State.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Vaccine</th>
<th>Language</th>
<th>Printed</th>
<th>Cursive</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>COVID-19</td>
<td>RUS</td>
<td>КОВИД, КОРОНА</td>
<td>covid19 Ковид, Корона</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>КОВІД, КОРОНА</td>
<td>covid19 Ковід, Корона</td>
</tr>
<tr>
<td>DTap</td>
<td>RUS</td>
<td>АКДС</td>
<td>AGKDC</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>АКДП</td>
<td>АКДП</td>
</tr>
<tr>
<td>DT</td>
<td>RUS</td>
<td>АДС-М, АДС</td>
<td>ADC-M, ADC</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>АДП-М, АДП</td>
<td>ADP-M, ADP</td>
</tr>
<tr>
<td>Hib</td>
<td>RUS</td>
<td>ХиБ, ХИБ, Гем. Инф., Гемофільна інфекція</td>
<td>ХиБ, ХИБ, Гем. Інф., Гемофільна інфекція</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>ХиБ, ХИБ, Гем. Інф., Гемофільна інфекція</td>
<td>ХиБ, ХИБ, Гем. Інф., Гемофільна інфекція</td>
</tr>
<tr>
<td>Hep A</td>
<td>RUS</td>
<td>Геп А, Гепатит А</td>
<td>Геп Я, Гепатит Я</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>Геп А, Гепатит А</td>
<td>Геп Я, Гепатит Я</td>
</tr>
<tr>
<td>Hep B</td>
<td>RUS</td>
<td>Геп Б, Гепатит Б</td>
<td>Геп Б, Гепатит Б</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>Геп Б, Гепатит Б</td>
<td>Геп Б, Гепатит Б</td>
</tr>
<tr>
<td>HPV</td>
<td>RUS</td>
<td>ВПЧ, Папилломавирусная инфекция</td>
<td>ВПЧ, Папилломавирусна інфекція</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>ВПЧ, Папилломавирусная инфекция</td>
<td>ВПЧ, Папилломавирусна інфекція</td>
</tr>
<tr>
<td>Influenza</td>
<td>RUS</td>
<td>Грипп</td>
<td>Грипп</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>Грип</td>
<td>Грип</td>
</tr>
<tr>
<td>MMR</td>
<td>RUS</td>
<td>КПК (Корь, Паротит, Краснуха)</td>
<td>КПК (Корь, Паротит, Краснуха)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>КПК (Кір, Паротит, Краснуха)</td>
<td>КПК (Кір, Паротит, Краснуха)</td>
</tr>
<tr>
<td>Meningococcal ACWY</td>
<td>RUS</td>
<td>Четырехвалентная менингококковая вакцина</td>
<td>Чотиривалентна менингококкова вакцина</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UKR</td>
<td>Чотиривалентна менингококкова вакцина</td>
<td>Чотиривалентна менингококкова вакцина</td>
</tr>
<tr>
<td>Polio, OPV, IPV</td>
<td>RUS</td>
<td>Полиомиелит,OPВ,IPВ</td>
<td>Поліоміеліт, ОПВ, ІПВ</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>OPV, IPV</td>
<td>Полиоміеліт, ОПВ, ІПВ</td>
<td>Поліоміеліт, ОПВ, ІПВ</td>
</tr>
<tr>
<td>BCG</td>
<td>RUS</td>
<td>БЦЖ</td>
<td>БЦЖ</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>BCG</td>
<td>БЦЖ</td>
<td>БЦЖ</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Washington State Conditional Status Catch-Up Schedule for Age 4 Years and Older

Children can enter and stay in school or child care in conditional status if they are catching up on the vaccines required to document immunity. Conditional status allows a child to attend school or child care while waiting for their next vaccine dose according to the national immunization catch-up schedule. When the child’s next vaccine dose comes due, they have 30 calendar days to turn in documentation showing their vaccination. If a child is catching up on multiple vaccines, conditional status continues in a similar manner until all of the vaccines needed to document full immunity are completed.

Before attending in conditional status, a child must have at least the first dose of the vaccine series. Additionally, the child can’t be currently due for any additional doses. Conditional attendance is contingent upon documentation of the remaining required immunizations as shown in the timelines below.

<table>
<thead>
<tr>
<th>DOSE</th>
<th>EARLIEST A DOSE MAY BE GIVEN</th>
<th>EXCLUDE IF PROOF NOT PROVIDED BY ¹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Polio</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 2</td>
<td>4 weeks after dose 1</td>
<td>4 weeks + 30 days after dose 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 3</td>
<td>6 weeks after dose 2</td>
<td>6 months + 30 days after dose 2</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hep B</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 2</td>
<td>4 weeks after dose 1</td>
<td>4 weeks + 30 days after dose 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 3</td>
<td>8 weeks after dose 2 and at least 4 months after dose 1</td>
<td>8 weeks after dose 2, and at least 4 months after dose 1 + 30 days</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MMR</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 2</td>
<td>4 weeks after dose 1</td>
<td>4 weeks + 30 days after dose 1</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Varicella</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 2</td>
<td>For ages under 13: 3 months after dose 1</td>
<td>3 months + 30 days after dose 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>For ages 13 and older: 4 weeks after dose 1</td>
<td>4 weeks + 30 days after dose 1</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>DTaP</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 2 at age 4-6 years</td>
<td>4 weeks after dose 1</td>
<td>4 weeks + 30 days after dose 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 3 at age 4-6 years</td>
<td>4 weeks after dose 2</td>
<td>4 weeks + 30 days after dose 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 4 at age 4-6 years</td>
<td>6 months after dose 3</td>
<td>6 months + 30 days after dose 3</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tdap/Td</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 2 at age 7 or older</td>
<td>4 weeks after dose 1</td>
<td>4 weeks + 30 days after dose 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 3 at age 7 or older</td>
<td>If dose 1³ was given before 12 months of age: 4 weeks after dose 1</td>
<td>4 weeks + 30 days after dose 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>If dose 1³ was given at 12 months of age or after: 6 months after dose 2 (final dose³)</td>
<td>6 months + 30 days after dose 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Dose 4 at age 7 or older</td>
<td>If dose 1³ was given before 12 months of age: 6 months after dose 3</td>
<td>6 months + 30 days after dose 3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

¹. Valid documentation includes medical records showing vaccination, evidence of immunity to the disease the vaccine prevents, or a completed Certificate of Exemption (COE) form.

2. Three doses of polio vaccine complete the series if dose 3 was given on or after the 4th birthday AND at least 6 months after dose 2.

3. DTaP is used through 6 years of age. At age 7 and older Tdap or Td is used, at least one Tdap must be included.

4. Four doses of DTaP vaccine complete the series if dose 4 was given on or after the 4th birthday AND at least 6 months after dose 3.

5. At age 7 and older the series can be completed with three doses IF dose 1 was given on or after 12 months of age AND dose 3 is at least 6 months after dose 2. One of the three doses must be a Tdap.

Source: This information was sourced from the Washington State Department of Health. Please reference source document DOH #348-872 April 2022.
Ukrainian Vaccination Record Examples

As noted in the introduction to this document, Ukraine does not maintain standardized immunization records, or issue a national immunization card. Records vary by location, administration timeframe, and provider. You may be presented with immunization records in different formats, which include vaccines recorded in a medical book (figure 1) or in an immunization form (figure 2). In the following examples from different providers, an individual's records may be handwritten and include lifelong medical records.

Figure 1. Medical book example. Immunization records can be found on the first few pages. This book it handwritten and contains lifelong records.
Figure 2. Example of a clinic/hospital immunization form.
Figure 3. Example of a clinic/hospital immunization form.
COVID-19 vaccination is required for people from Ukraine ages 6 months and older to enter the United States. In some cases, vaccine information may be a handwritten record, or the individual may have received a printed COVID-19 certificate. See figures 4 and 5 below for examples.

**Translation**

- 12.28.21 Given V (vaccine)
- Comirnaty 0.3
- FM 4289 06.30.2022 (expiration date)
- After 30 min no allergic reactions

*Figure 4. Example of a Comirnaty vaccination in handwritten medical records.*

*Figure 5. Ukrainian international vaccination certificate.*
**Diphtheria, Tetanus and Pertussis**

The routine schedule for pertussis vaccination in Ukraine includes four doses of the DTaP vaccine administered between 2 and 18 months. This is followed by one dose of DT vaccine at 6 and one dose of TD at age 16.

Children arriving in the United States who were vaccinated on this schedule will need an additional DTaP (ages 4 - 6) or Tdap (age 7+) if they have received pertussis vaccine at age 4 or after. Children who receive a Tdap at ages 7 - 9 still need another Tdap at age 11. See the Washington State Department of Health Individual Vaccine Requirements Summary for more information.

---

**Translation**

DTaP (АКДП) 08.16.2019 0.5 lot ROB361b
09.18.2019 0.5 lot P3J081b
10.30.2019 0.5 lot P3J081b; 04.15.2021 0.5 AC14B28OAC

*Figure 6. DTaP record showing four doses administered.*

---

*Figure 7. Example of DPT and TD records on a clinic/hospital immunization form. Note: the term “Revaccination” is synonymous with booster*
Haemophilus Influenzae Type B (Hib)

Ukraine’s immunization schedule for Hib is consistent with the U.S. schedule. Record of vaccination can be written in English, as an abbreviation, or with the entire word written out.

![Hib vaccination record on a clinic/hospital immunization form.](image8.png)

**Translation**

Haemophilus:
- 08.16.19 0.5 lot ROB361b
- 09.18.19 0.5 lot P3J081b
- 10.30.19 0.5 lot P3J081b

![Hib vaccination record with Hib abbreviated on a clinic/hospital immunization form.](image9.png)

Hepatitis A and B

Similar to Washington state requirements for attending school and child care, hepatitis A vaccination is not required in Ukraine, so it is rare to find records containing an example of hepatitis A vaccination. Hepatitis B vaccination is required in Ukraine, although not many people receive it. Ukraine’s schedule is consistent with the U.S. schedule with regard to hepatitis B vaccination. Note that you may see hepatitis B vaccine written in different ways, including in English.

![Hepatitis B vaccination record on a clinic/hospital immunization form.](image10.png)

**Translation**

Hepatitis B:
- 08.18.19 0.5 lot P3J081b
- 10.30.2019 0.5 lot P3J081b
- 08.30.21 0.5 lot FA18018

![Hepatitis B vaccination record on a clinic/hospital immunization form.](image11.png)

**Translation**

Hep B:
- 08.22.2007 0.5 wvA 07001 Korea
- 09.25.07 0.5 3-2 Kharkov
- 04.10.2008 0.5 5-1 Kharkov
**HPV**
Similar to Washington state requirements for attending school and child care, HPV vaccination is not required in Ukraine, but individuals can choose to be vaccinated.

**Influenza**
Like Washington state requirements for attending school and child care, influenza vaccination is not required in Ukraine, but individuals can choose to be vaccinated.

**Meningococcal**
Meningococcal ACWY vaccine is not required in Ukraine or for attending school in Washington state, but individuals can choose to be vaccinated. Please see the vaccination schedules for differences in administration.

**Polio**
Ukraine’s immunization schedule for poliomyelitis requires inactivated polio vaccine (IPV) for the first two doses, with one dose at 2 months and a second at 4 months, followed by either IPV or oral polio vaccine (OPV) for the remaining four doses. (See the Ukraine vaccine schedule in this document for additional guidance.) The U.S. schedule recommends that children receive four doses by the age of 6 years, and it is a requirement for entering child care and school in Washington state.

**Polio Vaccines Given on or After April 1, 2016**
Note that any OPV given on or after April 1, 2016, is not accepted in the United States. To determine which OPV vaccines may be accepted and determine additional doses needed, see Guidance for Assessment of Poliovirus Vaccination Status and Vaccination of Children Who Have Received Poliovirus Vaccine Outside the United States. Children may need additional doses of IPV to complete the polio series to meet requirements for attendance in Washington state schools.

![Figure 12. Polio vaccination documented in a medical book.](image)

**Translation**
Polio:
- V1 11.27.03 0.5 A0609-2 IPV
- V2 01.15.2008 0.5 l 69-2 IPV
- V3 05.06.08 4dr 766
- R1 08.04.09 4dr 783
- R3 12.07.21 2dr Aop4A676bb
- 06.03.2022 Belgium

![Figure 13. Polio vaccination record on a clinic/hospital immunization form.](image)

**Translation**
Polio:
- 08.16.19 0.5 | ROB361b
- 09.18.19 0.5 | P3J081b
- 10.30.19 0.5 | P3J081b; 06.24.20 AOP#622ACv
**Bacillus Calmette–Guérin (BCG)**

BCG vaccine is given as a single dose at 3-5 days old in Ukraine. This vaccine is not required for attendance in Washington state schools, so these notes can be disregarded when found within an immunization record. It is included here for reference only.

![Translation](Image)

**Figure 14. BCG vaccination recorded in a medical book.**

**Translation**

BCG

08.24.07 0.05
l. 48 10.02.07
Stavropol

---

**Measles, Mumps and Rubella (MMR)**

Ukraine’s schedule for MMR vaccination is consistent with the U.S. schedule.

![Translation](Image)

**Figure 15. BCG vaccination recorded on a clinic/hospital immunization form.**

**Translation**

BaCG: 02.19.18 0.05 l. 295-1

---

**Figure 16. Example of an MMR vaccination on a clinic/hospital immunization form.**

![Translation](Image)

**Translation**

MMR: 09.20.12 0.5 l. XMJKC375 AA
08.28.17 0.5 l. AMJKD 352 AA

---

**Figure 17. Example of an MMR vaccination on a clinic/hospital immunization form.**

![Translation](Image)

**Translation**

MMR 07.21.09 0.5 CbB44AB Priorix
MMR 02.24.17 0.5 l. AORC330AC Priorix

---

**Figure 18. Example of an MMR vaccination in a medical book.**

![Translation](Image)

**Translation**

MMR
04.21.09 B644AA
Priorix
02.24.17 Priorix 0.5 AMAC350AC
Varicella (Chickenpox)
Ukraine’s immunization schedule does not include varicella vaccination. Children who have not received vaccination for chickenpox need to receive this vaccine to meet Washington state school and child care requirements.

Pneumococcal Conjugate Vaccine (PCV)
Ukraine’s immunization schedule does not include PCV. Children younger than 5 years who have not received their PCV vaccine series need to receive this series to meet Washington state school and child care requirements.

Resources

Immunize.org
Vaccine Information Statements
• Ukrainian
• Russian

Minnesota Department of Health Center of Excellence in Newcomer Health
Ukrainian Clinical Guidance

University of Minnesota National Resource Center for Refugees, Immigrants, and Migrants (NRC-RIM)
COVID-19 Resources for Ukrainian New Arrivals

Vax4School.org (Вакцинация. Документы)
Volunteer assistance with vaccine record translation at Vax4School.org.

Washington State Department of Health
School and Childcare Immunization
Plain Talk About Childhood Immunizations
• English
• Ukrainian
• Russian

COVID-19 Vaccine Information
• Ukrainian
• Russian

WithinReach
E-Course: Fostering COVID-19 Vaccine Confidence in Russian and Ukrainian Speaking Communities

Access these resources online!
srhd.org/record-translation
Sources


